

„Wozu sollen wir denn das schon wieder übersetzen?“ Auch im modernen Lateinunterricht stellen derartige Wehklagen unter Schüler*innen gemäß dem Motto „*quid ad nos*“ uns Lehrkräfte vor eine Herausforderung. Nicht selten treffen mühselige Lektürephasen auf jugendliche Schüler*innen, die sich in erster Linie mit scheinbar drängenderen Themen von jungen Heranwachsenden zu beschäftigen versuchen als sich Ovids Metamorphosen hinzugeben. Dieser Band soll dem Wunsch der Schüler*innen nach Auflockerung durch schülerlebensnahe Texte nachkommen und gleichzeitig die Übersetzungskompetenz fördern.

Zähe Lektürephasen?

Narziss als Fitness-Influencer, Romulus und Remus im Filmbusiness oder Aeneas als Mobbingopfer garantieren kurzweilige Auflockerung und bieten zahlreiche Möglichkeiten zum Vergleich mit der eigenen Lebenswelt der Schüler*innen. Hierzu liefert dieser Band fünf motivierende Unterrichtseinheiten, bestehend aus neulateinischen Übersetzungstexten, binnendifferenziertem Material und anregenden kreativen Aufgaben zur Textbearbeitung, inklusive Erwartungshorizont und erweiterbaren Stammwortschatzlisten zu jedem Kapitel. Der Band eignet sich gleichermaßen als Zusatzmaterial für leistungsstarke Schüler*innen bzw. als motivierendes Fördermaterial für Zuhause oder aber für den Vertretungsunterricht.

Latein lebt: *telephonulum mobile ingeniosum*

Der neulateinische Wortschatz der Texte orientiert sich am „*Lexicon recentis Latinitatis*“, welches von 14 Latein-Experten des Vatikans unter Führung von Karl Egger herausgegeben wurde, um moderne soziale, politische oder religiöse Problemstellungen korrekt beschreiben zu können. Auf diese Weise lernen die Schüler*innen lateinische Begriffe ihrer Lebenswelt kennen, wie beispielsweise für „Influencer“ oder „Smartphone“.

Die fünf Unterrichtseinheiten sind alle gleichermaßen aufgebaut:

- Eine Lehrerinformationsseite liefert Ihnen wichtige Informationen zu Zeitbedarf, Inhalt, Kompetenzen, Voraussetzungen, Sozialform und Ideen für den Einstieg.
- Pro Kapitel gibt es zwei oder drei Übersetzungstexte. Jeder Übersetzungstext liegt auch in einer leichteren Variante vor.
- Erwartungshorizonte zu allen Aufgaben sowie eine Musterübersetzung runden die Kapitel ab.
- Eine Wortschatzliste mit allen Vokabeln, die in den Übersetzungstexten vorkommen, finden Sie zum Download im digitalen Zusatzmaterial.

Viel Erfolg bei der Arbeit mit diesem Band wünscht Ihnen

Magdalena Keßler

Zeitbedarf	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 2–3 UE à 45 min ▶ Zur Differenzierung oder Zeitraffung Wortschatzlisten (im digitalen Zusatzmaterial) nutzen bzw. zur Vorerorschließung bereits vorab zum Lernen aushändigen 						
Inhalt	<ul style="list-style-type: none"> ▶ geeignet für 2.–4. Lernjahr (2. Fremdsprache)/2.–3. Lernjahr (3. Fremdsprache) ▶ Die Texte 1 und 2 liegen jeweils auch in einer leichteren Variante vor. Die sich anschließenden Aufgaben beziehen sich jeweils auf beide Texte. ▶ Die Zwillinge Romulus und Remus betreiben gemeinsam erfolgreich einen beliebten Videokanal auf der größten Videoplattform im Internet. Doch die von ihrem Manager Amulius prophezeite schillernde Karriere stellt die beiden Brüder schon bald vor eine gewaltige Herausforderung. ▶ Verknüpfung eines antiken Mythos mit Lebensweltbezügen der Schüler*innen: Videoplattform, Freundschaft und Familie, der Traum vom großen Ruhm 						
Kompetenzen	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Bewertung mythologischer Textintention ▶ Erschließung von Fremd- und Lehnwörtern ▶ Kontrastieren gesellschaftlicher Strukturen der Antike mit der Gegenwart 						
Voraussetzung	Perfekt; Imperfekt; Acl; PPP; adverbiell erstarrte Ausdrücke; Futur I (vereinzelt)						
Sozialform	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Textübersetzung in EA, PA oder GA möglich ▶ Aufgabenbearbeitung vorrangig für EA empfohlen 						
Ideen zum Einstieg	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="padding: 5px;">Variante 1</td> <td style="padding: 5px;">Die Geschichte um Romulus und Remus wird vorab thematisch eingebettet (auch im Anschluss möglich): Besprechen Sie den Sachtext Ihres Lehrbuchs im Plenum. Kündigen Sie die Übersetzung der in der heutigen Zeit lebenden Zwillingsbrüder an und lassen Sie Mutmaßungen über mögliche Konfliktsituationen aufstellen, welche die Schüler*innen während der Lektürephase bestätigen oder entkräften sollen.</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">Variante 2</td> <td style="padding: 5px;">Lassen Sie einen 5–10-minütigen Schülervortrag vorbereiten zum Thema „Zwei-Brüder-Motiv“ bzw. „Bruderkonflikt“. Anhand berühmter Beispiele aus der Geschichte, wie beispielsweise Kain und Abel, Adi und Rudi Dassler oder eben Romulus und Remus können zentrale Motive für Streit unter Brüdern herausgearbeitet und schriftlich gesichert werden. Lassen Sie anschließend im Plenum folgendes Zitat von Friedrich von Logau analysieren: „Brüder haben ein Geblüte, aber selten ein Gemüte“, welches als Überleitung zum Einleitungstext dient.</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">Variante 3</td> <td style="padding: 5px;"> <p>Einleitungstext als Folie oder zum Vorlesen:</p> <p>„Die Brüder Elias und Max verbringen die Ferien bei ihrem Großvater auf dem Land. Nach einem gewaltigen Sturm zerstörte ein eingestürzter Baum ein großes Stück des Gartenzauns. Da ihr Opa deswegen ziemlich betrübt war, beschlossen die Jungs, den Zaun heimlich zu reparieren und auch neu zu streichen. Nach einigen Nächten harter Arbeit war der Zaun wieder intakt und glänzte wie neu. Elias und Max einigten sich darauf, ihren Großvater am nächsten Morgen gemeinsam nach dem Frühstück zum Zaun zu führen. Doch als Max zum Frühstück in die Küche kam, sah er aus dem Fenster, wie Elias stolz ihrem Opa allein den Zaun zeigte und mit einer herzlichen Umarmung belohnt wurde.“</p> <p>Arbeitsaufträge:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Beschreibe das Verhalten von Elias! Demonstriere möglichst genau am Text, welche Charaktereigenschaften sich in Elias' Handeln erkennen lassen! 2. Auf welche antiken mythologischen Figuren könnten sich die beiden Brüder beziehen? Begründe deine Vermutung! </td> </tr> </table>	Variante 1	Die Geschichte um Romulus und Remus wird vorab thematisch eingebettet (auch im Anschluss möglich): Besprechen Sie den Sachtext Ihres Lehrbuchs im Plenum. Kündigen Sie die Übersetzung der in der heutigen Zeit lebenden Zwillingsbrüder an und lassen Sie Mutmaßungen über mögliche Konfliktsituationen aufstellen, welche die Schüler*innen während der Lektürephase bestätigen oder entkräften sollen.	Variante 2	Lassen Sie einen 5–10-minütigen Schülervortrag vorbereiten zum Thema „ Zwei-Brüder-Motiv “ bzw. „ Bruderkonflikt “. Anhand berühmter Beispiele aus der Geschichte, wie beispielsweise Kain und Abel, Adi und Rudi Dassler oder eben Romulus und Remus können zentrale Motive für Streit unter Brüdern herausgearbeitet und schriftlich gesichert werden. Lassen Sie anschließend im Plenum folgendes Zitat von Friedrich von Logau analysieren: „Brüder haben ein Geblüte, aber selten ein Gemüte“, welches als Überleitung zum Einleitungstext dient.	Variante 3	<p>Einleitungstext als Folie oder zum Vorlesen:</p> <p>„Die Brüder Elias und Max verbringen die Ferien bei ihrem Großvater auf dem Land. Nach einem gewaltigen Sturm zerstörte ein eingestürzter Baum ein großes Stück des Gartenzauns. Da ihr Opa deswegen ziemlich betrübt war, beschlossen die Jungs, den Zaun heimlich zu reparieren und auch neu zu streichen. Nach einigen Nächten harter Arbeit war der Zaun wieder intakt und glänzte wie neu. Elias und Max einigten sich darauf, ihren Großvater am nächsten Morgen gemeinsam nach dem Frühstück zum Zaun zu führen. Doch als Max zum Frühstück in die Küche kam, sah er aus dem Fenster, wie Elias stolz ihrem Opa allein den Zaun zeigte und mit einer herzlichen Umarmung belohnt wurde.“</p> <p>Arbeitsaufträge:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Beschreibe das Verhalten von Elias! Demonstriere möglichst genau am Text, welche Charaktereigenschaften sich in Elias' Handeln erkennen lassen! 2. Auf welche antiken mythologischen Figuren könnten sich die beiden Brüder beziehen? Begründe deine Vermutung!
Variante 1	Die Geschichte um Romulus und Remus wird vorab thematisch eingebettet (auch im Anschluss möglich): Besprechen Sie den Sachtext Ihres Lehrbuchs im Plenum. Kündigen Sie die Übersetzung der in der heutigen Zeit lebenden Zwillingsbrüder an und lassen Sie Mutmaßungen über mögliche Konfliktsituationen aufstellen, welche die Schüler*innen während der Lektürephase bestätigen oder entkräften sollen.						
Variante 2	Lassen Sie einen 5–10-minütigen Schülervortrag vorbereiten zum Thema „ Zwei-Brüder-Motiv “ bzw. „ Bruderkonflikt “. Anhand berühmter Beispiele aus der Geschichte, wie beispielsweise Kain und Abel, Adi und Rudi Dassler oder eben Romulus und Remus können zentrale Motive für Streit unter Brüdern herausgearbeitet und schriftlich gesichert werden. Lassen Sie anschließend im Plenum folgendes Zitat von Friedrich von Logau analysieren: „Brüder haben ein Geblüte, aber selten ein Gemüte“, welches als Überleitung zum Einleitungstext dient.						
Variante 3	<p>Einleitungstext als Folie oder zum Vorlesen:</p> <p>„Die Brüder Elias und Max verbringen die Ferien bei ihrem Großvater auf dem Land. Nach einem gewaltigen Sturm zerstörte ein eingestürzter Baum ein großes Stück des Gartenzauns. Da ihr Opa deswegen ziemlich betrübt war, beschlossen die Jungs, den Zaun heimlich zu reparieren und auch neu zu streichen. Nach einigen Nächten harter Arbeit war der Zaun wieder intakt und glänzte wie neu. Elias und Max einigten sich darauf, ihren Großvater am nächsten Morgen gemeinsam nach dem Frühstück zum Zaun zu führen. Doch als Max zum Frühstück in die Küche kam, sah er aus dem Fenster, wie Elias stolz ihrem Opa allein den Zaun zeigte und mit einer herzlichen Umarmung belohnt wurde.“</p> <p>Arbeitsaufträge:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Beschreibe das Verhalten von Elias! Demonstriere möglichst genau am Text, welche Charaktereigenschaften sich in Elias' Handeln erkennen lassen! 2. Auf welche antiken mythologischen Figuren könnten sich die beiden Brüder beziehen? Begründe deine Vermutung! 						

Die 15-jährigen Zwillinge Romulus und Remus stehen kurz vorm Durchbruch – ihr gemeinsamer Kanal auf der größten Videoplattform wird jeden Moment die magische Grenze von zwei Millionen Abonnenten überschreiten! Mit ihren Videos über ihren Schulalltag oder außergewöhnliche Challenges begeistern die beiden Teenager täglich ihre riesige Fangemeinde. Seit Kurzem haben sie deswegen sogar einen eigenen Manager, der sich um das ganze Marketing kümmert. Doch schon bald wird der eingeschworene Teamgeist der beiden auf eine harte Probe gestellt ...

Bearbeite zuerst die Aufgaben I–II und übersetze anschließend den Text!

„Tres ... duo ... unus ... BOMBUS¹!“ Milia pyrobolorum coloratorum² per cellam³ totam volaverunt. Brevi tempore omnes parietes⁴ portaeque etiam fenestrae multicolores⁵ erant – o quanta turba! Romulus et Remus gemini⁶ ardenter se spectabant.

5 Die Brüder hatten am frühen Morgen die Grenze von 2000000 Fans auf der größten Video-plattform überschritten. Daher drehten sie nun ein sensationelles Video für ihren Kanal.

- „Ecce, fratercule, pyrobolis coloratis lupum in pariete pingere⁷ possumus!“ Romulus dixit. Lupus enim cognomen fratrum erat. Iuvenes in theca televisifica dietim et de vita sua et ludo referebant. „Hercule! Quid hic accidit?!” Numitor avus puerorum cellam intravit. „Vestra mater misera Rhea ...“ „Ave!“ Remus laete clamavit. „Celebramus vicies centena milia admiratores studiosissimos!“
10 „Vere superbus ob eam rem sum. Vos communiter opus amplum condidistis!“ „Procurator⁸ Amulius noster aestimat nos mox claritatem toto orbe terrarum consequi posse.“ Romulus narravit.
„Quanta potestas!“ avus respondit. „Intellego autem Amulium maxime gloriam augere conari ... Cavete igitur consilia eius, nam familia semper carior quam claritas est.“
15 Als die Zwillinge am nächsten Tag auf dem Weg nach Hause waren, erreichte sie plötzlich eine dringliche Nachricht ihres Managers:

Salvete, lupi, in officii sedem⁹ celeriter venite!
Nuntium habeo, quod vitam vestram quoquo modo mutabit! 13:55 ✓

Hilfsmittel Lexik

¹bombus: hier: Bumm! (Ausruf); ²pyrobolus coloratus, -i m.: Farbbombe; ³cella, -ae f.: Keller; ⁴paries, parietis m.: Wand; ⁵multicolor, multicoloris: bunt; ⁶geminus, -i m.: Zwilling; ⁷pingere, -o, pinxi, pictum: malen; ⁸procurator, -oris m.: hier: Manager; ⁹officii sedes f.: Büro

Text 1: Ein eingeschworenes Team

Die 15-jährigen Zwillinge Romulus und Remus stehen kurz vorm Durchbruch – ihr gemeinsamer Kanal auf der größten Videoplattform wird jeden Moment die magische Grenze von zwei Millionen Abonnenten überschreiten! Mit ihren Videos über ihren Schulalltag oder außergewöhnliche Challenges begeistern die beiden Teenager täglich ihre riesige Fangemeinde. Seit Kurzem haben sie deswegen sogar einen eigenen Manager, der sich um das ganze Marketing kümmert. Doch schon bald wird der eingeschworene Teamgeist der beiden auf eine harte Probe gestellt ...

Bearbeite zuerst die Aufgaben I–II und übersetze anschließend den Text!

„Tres ... duo ... unus ... BOMBUS¹!“ Milia pyrobolorum coloratorum² per cellam³ totam volaverunt.
Brevi tempore omnes parietes⁴ portaeque etiam fenestrae multicolores⁵ erant – o quanta turba!
Romulus et Remus gemini⁶ ardenter se spectabant.

5 Fratres prima luce finem vices centena milia admiratores studiosissimos⁷ in clarissimam thecam
televisificam⁸ superabant. Ergo visionem cinematographicam⁹ egregiam pro canale¹⁰ suo effecerunt.

- „Ecce, fratercule, pyrobolis coloratis lupum in pariete pingere¹¹ possumus!“ Romulus dixit. Lupus enim cognomen fratrum erat. Iuvenes in theca televisifica dietim et de vita sua et ludo referebant.
„Hercule! Quid hic accidit?!” Numitor avus puerorum cellam intravit. „Vestra mater misera Rhea ...“
„Ave!“ Remus laete clamavit. „Celebramus vices centena milia admiratores studiosissimos!“
10 „Vere superbus ob eam rem sum. Vos communiter opus amplum condidistis!“
„Procurator¹² Amulius noster aestimat nos mox claritatem toto orbe terrarum consequi posse.“ Romulus narravit.
„Quanta potestas!“ avus respondit. „Intellego autem Amulum maxime gloriam augere conari ... Cavete igitur consilia eius, nam familia semper carior quam claritas est.“
15 Postero die gemini ex ludo domum ibant cum nuntium novum procuratoris in telephonulo mobili ingenioso¹³ apparuit:

Salvete, lupi, in officii sedem¹⁴ celeriter venite!
Nuntium habeo, quod vitam vestram quoquo modo mutabit!

13:55 ✓

Hilfsmittel Lexik

¹bombus: hier: *Bumm!* (Ausruf); ²pyrobolus coloratus, -i m.: Farbbombe; ³cella, -ae f.: Keller; ⁴paries, parietis m.: Wand; ⁵multicolor, multicoloris: bunt; ⁶geminus, -i m.: Zwillling; ⁷admirator studiosissimus m.: Fan; ⁸theca televisifica f.: Videoplattform; ⁹visio cinematographica f.: Video (Film); ¹⁰canalis, -is m/f.: hier: Kanal auf Videoplattform; ¹¹pingere, -o, pinxi, pictum: malen; ¹²procurator, -oris m.: hier: Manager; ¹³telephonulum (mobile) ingeniosum n.: Smartphone; ¹⁴officii sedes f.: Büro

Aufgaben zu Text 1

Aufgaben (Vorentlastung im Plenum bzw. in Partnerarbeit)

- I) Lies die **Überschrift** und den deutschen **Vorspann**. Worum und um wen geht es im vorliegenden Text? Was weißt du bereits über Romulus und Remus?
- II) Sieh dir die **Vokabelhilfen** unter dem Text genau an und **markiere** im lateinischen Text die entsprechenden Stellen. Was kannst du dadurch bereits über den Textinhalt erfahren?

Aufgaben (Beim Lesen: Erkennen von Elementen des Textes)

- III) **Ordne** die Begriffe der **linken** Seite den beiden **Sachfeldern** auf der **rechten** Seite zu.

- *geminus* (Z. 3)
 - *admirator studiosissimus* (Z. 4 ► entfällt für den differenzierten Text)
 - *fraterculus* (Z. 6)
 - *cognomen* (Z. 7)
 - *avus* (Z. 8)
 - *communiter* (Z. 10)
 - *gloria* (Z. 13)
 - *claritas* (Z. 14)
- familia*
- officium*

- IV) Wahr oder falsch? **Kreuze an**, ob die jeweilige Aussage zutrifft oder nicht.

Wenn du die Aussage für falsch hältst, **ergänze** rechts mittels lateinischer **Textbelege**, wie sie korrekt lauten müsste.

Aussage	wahr	falsch	ggf. Korrektur
Romulus malt einen Wolf an die Tür. → Z. 6	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Romulus und Remus feiern 20 000 Fans auf ihrem Kanal. → Z. 4	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
► für den differenzierten Text: Romulus und Remus teilen ihren Schulalltag auf ihrem Kanal. → Z. 7			
Amulius kündigt eine Nachricht an, die das Leben der beiden Brüder auf den Kopf stellen wird. → Z. 18	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

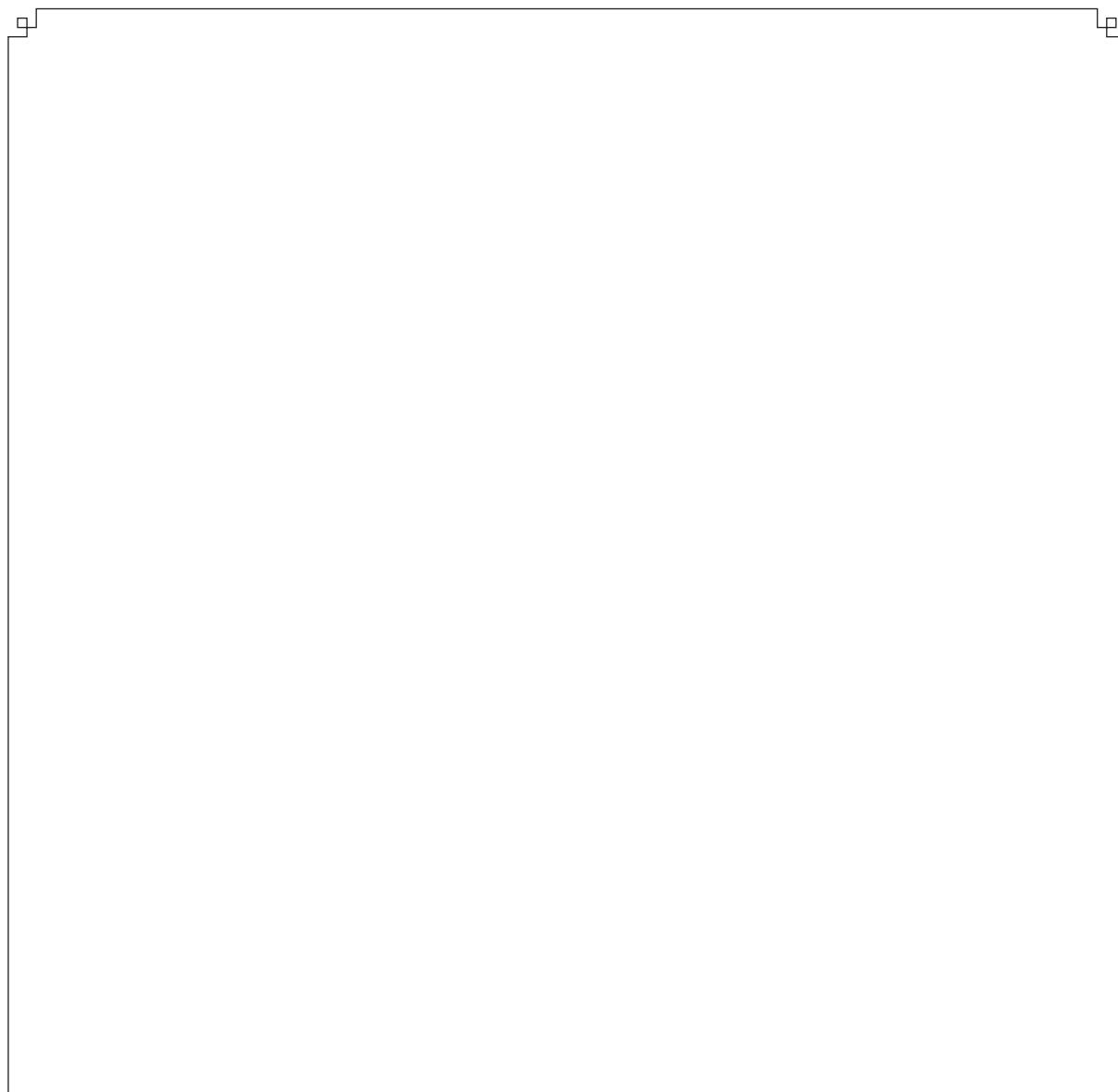
Aufgaben zu Text 1

Aufgaben (Deuten des Textes und Beziehen auf die eigene Lebenswirklichkeit)

- V) *Cavete igitur consilia eius* (Z. 13–14) – **Erkläre** anhand lateinischer **Textstellen**, warum der Großvater die beiden Brüder vor deren Manager Amulius warnt.

Kreativaufgabe

- VI) Die Nachricht, die Amulius verkünden wird, führt zu einem gewaltigen Konflikt zwischen den beiden Brüdern. Worum könnte es wohl gehen? Was könnte passieren, das die Zwillinge auseinandertreibt? Versetze dich in die Rolle von Romulus **oder** Remus und verfasse einen **Tagebucheintrag**. Nutze hierfür deine persönlichen Erfahrungen: Gab es unter deinen Geschwistern/Freunden auch schon mal eine Situation, die einen riesigen Streit nach sich zog und wie bist du damit umgegangen?



Text 2 – differenziert: Der Verrat

Eine Nachricht, die alles verändern wird. Was sollte das nur bedeuten? Während die Zwillinge tief eingesunken in den Loungesesseln des rundum verglasten Büros ihres Managers warteten, stellte Romulus voller Euphorie immer wildere Mutmaßungen an. Remus hatte jedoch eher ein mulmiges Gefühl. Er musste ständig an die Warnung ihres Großvaters Numitor denken. Was, wenn ...?

Da öffnete sich plötzlich mit einem Ruck die milchgläserne Eingangstür und Amulius stürmte herein. „Hey Jungs!“, rief er aufgeregt. „Gut, dass ihr da seid. Das werdet ihr mir nicht glauben!“

Bearbeite zuerst die Aufgaben I–II und übersetze anschließend den Text!

„Supremus moderator¹ maxima societatis taeniis cinematographicis efficiendis² me appellavit.“ Amulius dixit. „Ille taeniam cinematographicam³ de vita iuvenis celebris facere vult. Is iuvenis certe clarissimus toto orbe terrarum erit, sed solum unas primas partes⁴ in taenia est.“

„Unus ex nobis?“ Remus clamavit. „Duo fratres etiam gemini sumus!“

- 5 „Sumptus taeniae autem plurimi aestimati sunt. Itaque admiratores studiosissimos fratrem ampliorem deligere iussi.“ Procurator Amulius indicavit. „Remus sex milia voces Romulusque duodecim milia voces accepit. Congratulations, Romule! Quid dicis?“ Romulus respondere dubitavit ...

„Du mieser Verbrecher!“, rief Remus aufgebracht. „Unser Großvater hatte recht. Auf deinen falschen Rat zu hören bringt nichts als Ärger!“ Wutentbrannt stürmte er aus dem Büro ...

- 10 Brevi tempore certamen vehemens inter fratres, qui verbis acribus contendebant, domi fuit.
„Amulius mihi primas partes concessit!“ Romulus clamavit. „Cur mihi non congaudes?“
„Claritatem magis quam familiam aestimas.“ Remus magna cum ira respondit. „Quondam nos lupi omnia communiter fecimus, nunc animum solum in fortunam propriam convertis. Cupiditas tua nos dividit.“
- 15 Romulus diu verba fratris cogitabat. Tandem dixit: „Vero aliquid novum egregiumque condere cupio. Numquam autem cupiditas gloriae amorem familiae superare debet!“

Nach einer langen Aussprache schmiedeten die beiden Brüder gemeinsam einen Plan und nur eine Woche später weihten sie aufgeregt ihren Großvater ein:

- „Ave, novitates nuntiare volunt!“ Remus magno cum gaudio clamavit. „Amulium procuratorem dimisimus.
20 Nunc societatem propriam taeniis cinematographicis efficiendis condemus. Nomen eius Lupiversum erit! Ave, procurator noster posthac⁵ eris?“

Hilfsmittel Lexik

¹supremus moderator m.: Produzent; **²societas taeniis cinematographicis efficiendis** f.: Filmproduktionsgesellschaft; **³taenia cinematographica** f.: Kinofilm; **⁴primas partes** f. (Pl.): Hauptrolle; **⁵posthac** (Adv.): von nun an

Eine Nachricht, die alles verändern wird. Was sollte das nur bedeuten? Während die Zwillinge tief eingesunken in den Loungesesseln des rundum verglasten Büros ihres Managers warteten, stellte Romulus voller Euphorie immer wildere Mutmaßungen an. Remus hatte jedoch eher ein mulmiges Gefühl. Er musste ständig an die Warnung ihres Großvaters Numitor denken. Was, wenn ...?

Da öffnete sich plötzlich mit einem Ruck die milchgläserne Eingangstür und Amulius stürmte herein. „Hey Jungs!“, rief er aufgeregt. „Gut, dass ihr da seid. Das werdet ihr mir nicht glauben!“

Bearbeite zuerst die Aufgaben I–II und übersetze anschließend den Text!

„Supremus moderator¹ maximaee societatis taeniis cinematographicis efficiendis² me appellavit.“ Amulius dixit. „Ille taeniam cinematographicam³ de vita iuvenis celebris facere vult. Is iuvenis certe clarissimus toto orbe terrarum erit, sed solum unas primas partes⁴ in taenia est.“

„Unus ex nobis?“ Remus clamavit. „Duo fratres etiam gemini sumus!“

5 „Sumptus taeniae autem plurimi aestimati sunt. Itaque admiratores studiosissimos fratrem ampliorem deligere iussi.“ Procurator Amulius indicavit. „Remus sex milia voces Romulusque duodecim milia voces accepit. Congratulations, Romule! Quid dicis?“ Romulus respondere dubitavit ...

„Sceleratus es!“ Remus acri voce accusavit. „Numitor avus recte consilia tua mala ac turpia appellavit!“ Ille irate officii sedem reliquit.

- 10 Brevi tempore certamen vehemens inter fratres, qui verbis acribus contendeant, domi fuit.
„Amulius mihi primas partes concessit!“ Romulus clamavit. „Cur mihi non congaudes?“
„Claritatem magis quam familiam aestimas.“ Remus magna cum ira respondit. „Quondam nos lupi omnia communiter fecimus, nunc animum solum in fortunam propriam convertis. Cupiditas tua nos dividit.“
- 15 Romulus diu verba fratris cogitabat. Tandem dixit: „Vero aliquid novum egregiumque condere cupio. Numquam autem cupiditas gloriae amorem familiae superare debet!“

Gemini ergo communiter consilium ceperunt ... Septem diebus post iuvenes domum avi intraverunt.

„Ave, novitates nuntiare volunt!“ Remus magno cum gaudio clamavit. „Amulium procuratorem dimisimus. Nunc societatem propriam taeniis cinematographicis efficiendis condemnus. Nomen eius Lupiversum 20 erit! Ave, procurator noster posthac⁵ eris?“

Hilfsmittel Lexik

¹supremus moderator m.: Produzent; **²societas taeniis cinematographicis efficiendis** f.: Filmproduktionsgesellschaft; **³taenia cinematographica** f.: Kinofilm; **⁴primas partes** f. (Pl.): Hauptrolle; **⁵posthac** (Adv.): von nun an

Aufgaben zu Text 2

Aufgaben (Vorentlastung im Plenum bzw. in Partnerarbeit)

- I) Lies die **Überschrift** und den deutschen **Vorspann**. Worum könnte es sich bei diesem „Verrat“ handeln bzw. wer wird wohl wen verraten?
- II) Sieh dir die **Vokabelhilfen** unter dem Text genau an und **markiere** im lateinischen Text die entsprechenden Stellen. Was kannst du dadurch bereits über den Textinhalt erfahren?

Aufgaben (Beim Lesen: Erkennen von Strukturen des Textes)

- III) **Benenne** die Textabschnitte nach Art des Beispiels mit kurzen, passenden **Überschriften**.

Zeilen	Überschrift
Z. 1–3: <i>Supremus ... in taenia est.</i>	Weltbekannter Filmstar
Z. 4–7: <i>Unus ... dubitavit ...</i>	
Z. 8–14: <i>Sceleratus ... dividit.</i> ► für den differenzierten Text: Z. 8–14: Du mieser ... dividit.	
Z. 15–16: <i>Romulus ... debet!</i>	
Z. 17–20: <i>Gemini ... eris?</i> ► für den differenzierten Text: Z. 17–21: Nach einer langen Aussprache ... eris?	

- IV) Bringe die folgenden **sinngemäßen** Übersetzungen in die richtige **Reihenfolge**.

- Remus nennt Amulius einen Verbrecher.
- Die Fans haben abgestimmt, welcher der Brüder Filmstar werden soll.
- Romulus und Remus gründen ihre eigene Filmproduktionsgesellschaft.
- Zuhause bricht ein riesiger Streit zwischen den Brüdern aus.
- Die Zwillinge bitten Großvater Numitor, ihr neuer Manager zu werden.

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.

Aufgaben zu Text 2

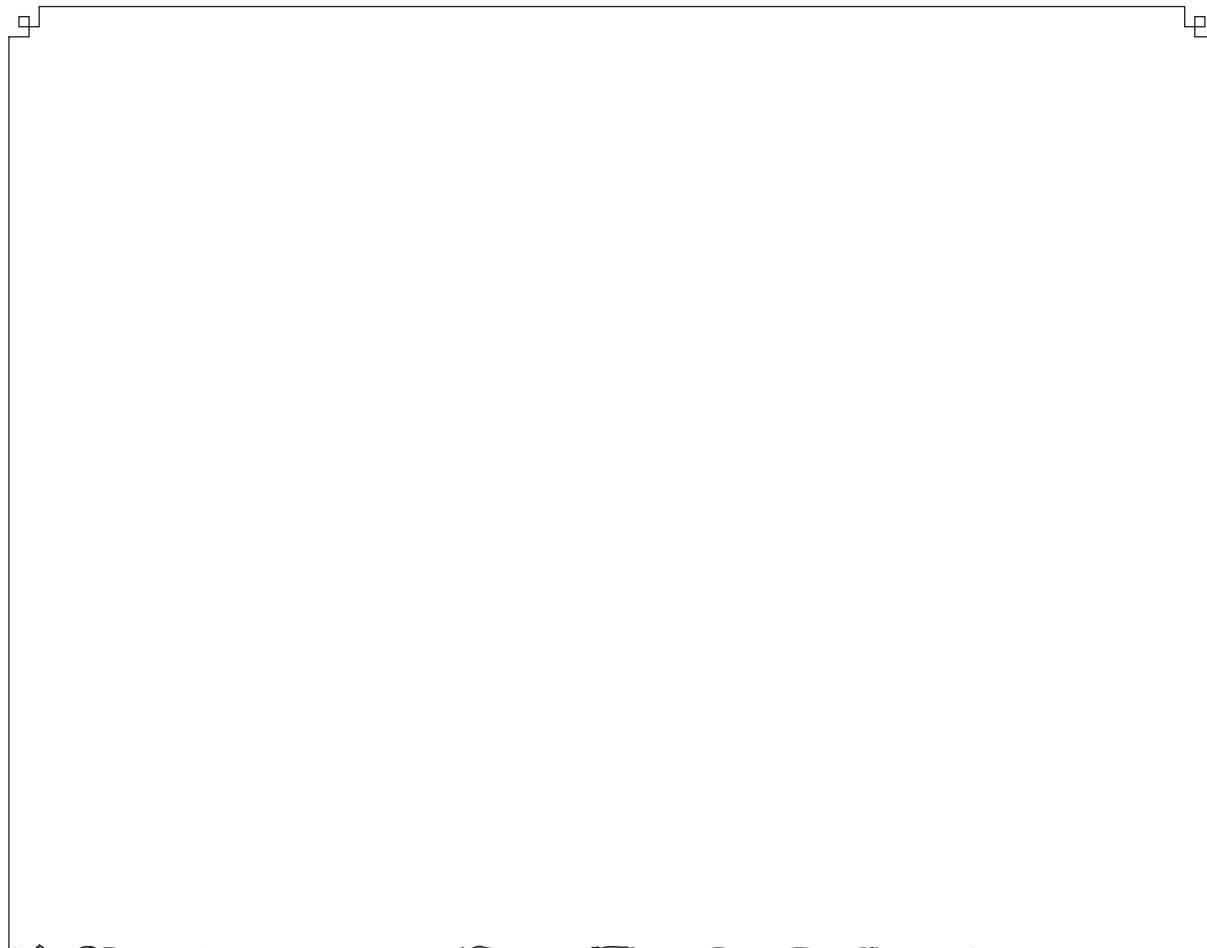
Aufgaben (Deuten des Textes und Beziehen auf die eigene Lebenswirklichkeit)

- V) Stelle dir vor, du wärst der Schlichter im Streit zwischen Romulus und Remus. **Benenne** jeweils **zwei lateinische Textbelege** (inkl. Zeilenangabe) für Vorwürfe des Remus sowie des Romulus. Wie würdest du diesen Streit nun schlichten?

Kreativaufgabe

- VI) Es ist so weit: Romulus und Remus drehen ihren ersten Kinofilm!

Es geht um Familie, Verrat, Streit und schließlich die Gründung des **Lupiversum**. Gestalte hierzu einen kleinen **Comic** bestehend aus **drei bis vier Einzelbildern** zu den wichtigsten Ereignissen ihrer Geschichte (z.B. Videodreh, Feier zu 2000000 Fans, Streit ...) **oder** das **Filmplakat**, welches zahlreiche Besucher in die Kinos locken soll! Wie wird der Film wohl heißen?



Text 1: Ein eingeschworenes Team

Möglichkeit einer Übersetzung von Text 1 (Die grau hinterlegten Sätze sind in der differenzierten Version bereits auf Deutsch übersetzt bzw. sinngemäß wiedergegeben.)

„Drei ... zwei ... eins ... BUMM!“ Tausende Farbbomben flogen durch den ganzen Keller. Kurze Zeit später waren alle Wände und Türen und sogar die Fenster bunt – was für eine Unordnung! Die Zwillinge Romulus und Remus blickten sich begeistert an.

Bei Tagesanbruch hatten die Brüder die Grenze von zwei Millionen Fans auf der bekanntesten Videoplattform überschritten. Deswegen erstellten sie einen außergewöhnlichen Film für ihren Kanal.

„Sieh mal, Brüderchen, durch die Farbbomben können wir einen Wolf an die Wand malen!“, sagte Romulus. Wolf war nämlich der Familienname der Brüder. Die Jugendlichen berichteten täglich auf der Videoplattform sowohl über ihr Leben als auch über die Schule.

„Beim Herkules! Was ist denn hier passiert?“ Numitor, der Großvater der Jungen, betrat den Keller. „Eure arme Mutter Rhea ...“

„Großvater/sei gegrüßt!“, rief Remus fröhlich. „Wir feiern zwei Millionen Fans!“

„Darüber bin ich wahrlich stolz. Da habt ihr gemeinsam ein großes Werk geschaffen!“

„Unser Manager Amulius meint, dass wir bald auf der ganzen Welt Berühmtheit erlangen können“, erzählte Romulus.

„Was für eine Gelegenheit!“, antwortete der Großvater. „Ich fühle jedoch, dass Amulius vor allem den Ruhm zu vergrößern versucht ... Hütet euch daher vor seinen Ratschlägen, denn die Familie ist immer kostbarer als Berühmtheit.“

Am nächsten Tag gingen die Zwillinge aus der Schule zurück nach Hause, als plötzlich eine neue Nachricht ihres Managers auf ihrem Smartphone erschien:

Hallo Wölfe, kommt schnell in mein Büro! Ich habe eine
Nachricht, die euer Leben auf jede Weise verändern wird! 13:55 ✓

Beispiellösungen für die Aufgaben

- I) Mögliche Schülerantwort: Es geht um die Zwillinge Romulus und Remus, die einen bekannten Kanal auf einer Videoplattform haben und täglich Videos drehen. Sie haben sogar einen eigenen Manager.
- II) Mögliche Schülerantwort: Es fliegen Farbbomben durch den Keller, die Wände sind bunt und die Zwillinge drehen ein Video für ihren Kanal auf der Videoplattform. Ihr Manager bestellt sie per Smartphone zu sich ins Büro.
- III) **familia:** *geminus – fraterculus – cognomen – avus – communiter*
officium: *admirator studiosissimus – gloria – claritas*

IV)

Aussage	wahr	falsch	ggf. Korrektur
Romulus malt einen Wolf an die Tür.	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<i>lupum in pariete pingere possumus</i> (Z. 6) → Romulus erwähnt nur die Möglichkeit, einen Wolf an die Wand zu malen.
Romulus und Remus feiern 20000 Fans auf ihrem Kanal.	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<i>vicies centena milia admiratores</i> (Z. 4) → Es sind zwei Millionen Abonnenten.
► für den differenzierten Text: Romulus und Remus teilen ihren Schulalltag auf ihrem Kanal.	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<i>Iuvenes in theca televisifica dietim et de vita sua et ludo referebant.</i> (Z. 7) → Sie berichten nicht nur über die Schule, sondern über ihr Leben allgemein.
Amulius kündigt eine Nachricht an, die das Leben der beiden Brüder auf den Kopf stellen wird.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

V) *Amulum maxime gloriam augere conari [...] familia semper carior quam claritas est.*

(Z. 13–14)

→ Amulius geht es vor allem um Ruhm und Berühmtheit. Es geht nicht nur darum, seine Berühmtheit zu vergrößern, Familie ist wichtiger als Ruhm.

VI) Mögliche Schülerantwort: Der Manager Amulius schlägt ein neues Projekt vor, über das die Brüder sich uneins sind und streiten oder aber der Manager plant ein großes Projekt mit nur einem der beiden Brüder und sie geraten darüber in Streit, wer von beiden das Projekt wohl umsetzen wird. Einer will berühmt werden und der andere Bruder denkt an die Familie.

Text 2: Der Verrat

Möglichkeit einer Übersetzung von Text 2 (Die grau hinterlegten Sätze sind in der differenzierten Version bereits auf Deutsch übersetzt bzw. sinngemäß wiedergegeben.)

„Der Produzent der größten Filmproduktionsgesellschaft hat mich angerufen“, sagte Amulius.
„Jener will einen Kinofilm über das Leben eines berühmten Jugendlichen machen. Dieser Jugendliche wird gewiss überaus berühmt auf der ganzen Welt werden, aber es gibt nur eine Hauptrolle im Kinofilm.“

„Einer von uns beiden?“, rief Remus. „Wir sind zwei Brüder und sogar Zwillinge!“

„Die Kosten für den Film werden aber sonst zu hoch geschätzt. Deswegen habe ich angeordnet, dass die Fans den beliebteren Bruder auswählen“, offenbarte der Manager Amulius. „Remus hat sechstausend Stimmen und Romulus zwölftausend Stimmen erhalten. Herzlichen Glückwunsch, Romulus! Was sagst du?“ Romulus zögerte zu antworten ...

„Du bist ein Verbrecher!“, klagte Remus energisch an. „Großvater Numitor nannte deine Ratschläge zurecht schlecht und schändlich!“ Jener verließ erzürnt das Büro.

Kurze Zeit darauf gab es Zuhause einen energischen Streit zwischen den Brüdern, die sich mit scharfen Worten stritten.

„Amulius hat mir die Hauptrolle zugewiesen!“, rief Romulus. „Warum kannst du dich nicht mit mir freuen?“

„Du schätzt die Berühmtheit mehr als die Familie“, entgegnete Remus mit großem Zorn. „Einst haben wir als Wölfe alles gemeinsam gemacht, nun lenkst (fokussierst) du deinen Geist allein auf dein eigenes Glück. Deine Gier entzweit uns.“

Romulus dachte lange über die Worte seines Bruders nach. Schließlich sagte er: „Ich möchte wahrlich etwas Großartiges und Neues erschaffen. Aber niemals darf die Gier nach Ruhm die Liebe der Familie übertreffen!“

Daher fassten die Zwillinge gemeinsam einen Plan ... Sieben Tage später betraten die Jugendlichen das Haus ihres Großvaters.

„Großvater, wir wollen dir Neuigkeiten mitteilen!“, rief Remus mit großer Freude. „Wir haben unseren Manager Amulius gefeuert. Nun werden wir unsere eigene Filmproduktionsgesellschaft gründen. Ihr Name wird *Lupiversum* sein! Großvater, wirst du von nun an unser Manager sein?“

Beispiellösungen für die Aufgaben

- I) Mögliche Schülerantwort: Einer der beiden Brüder wird den anderen verraten, indem er zum Beispiel heimlich etwas unternimmt, was seine Karriere befördert und den anderen dafür fallen lässt. Da Remus bereits ein mulmiges Gefühl hat und an die mahnenden Worte des Großvaters denkt, wird es wohl Romulus sein, der seine eigene Berühmtheit über die Familie stellt.
- II) Mögliche Schülerantwort: Der Produzent einer Filmproduktionsgesellschaft möchte einen Kinofilm drehen, wahrscheinlich gibt es aber nur eine Hauptrolle im Film.
- III) Mögliche Schülerantwort:
 - Z. 4–7: Remus klagt Amulius an
 - Z. 8–14: Streit unter Brüdern
 - Z. 15–16: Familie geht immer vor
 - Z. 17–20 (► für den diff. Text: Z. 17–21): Gründung des Lupiversums

- IV) Die Fans haben abgestimmt, welcher der Brüder Filmstar werden soll.
Remus nennt Amulius einen Verbrecher.
Zuhause bricht ein riesiger Streit zwischen den Brüdern aus.
Romulus und Remus gründen ihre eigene Filmproduktionsgesellschaft.
Die Zwillinge bitten Großvater Numitor, ihr neuer Manager zu werden.

(2.)
(1.)
(4.)
(3.)
(5.)

- V) • Romulus: *Amulius mihi primas partes concessit! [...] Cur mihi non congaudes?* (Z. 11); *aliquid novum egregiumque condere cupio* (Z. 15)
• Remus: *Claritatem magis quam familiam aestimas.* (Z. 12); *nos lupi omnia communiter fecimus* (Z. 12–13); *animum solum in fortunam propriam convertis. Cupiditas tua nos dividit.* (Z. 13–14)

Mögliche Schülerantwort: Die beiden Brüder könnten darauf bestehen, dass nur sie zusammen einen Kinofilm drehen oder aber keiner von ihnen. Remus könnte einsehen, dass dieser Film für Romulus eine riesige Chance darstellt und ihm diese gönnen. Sie könnten ihren Großvater um Rat bzw. Schlichtung bitten.

- VI) individuell